

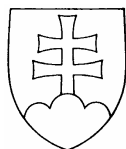
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo : 6092-29886/2013/Mer/570450105/ZK22

Košice 07.11.2013



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1, § 3 ods. 4 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 84 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

#### mení integrované povolenie

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 119/20-OIPK/2006-Ko/570450105 zo dňa 09.05.2006 v znení zmien vydaných rozhodnutiami IŽP Košice č. 2872/407-OIPK/2006-Wi/570450105/ Z1 zo dňa 29.09.2006, č. 1624-258/2007/Wit/570450105/Z2 zo dňa 25.01.2007, č. 2829-6494/57/2007/Wit/570450105/Z3 zo dňa 26.02.2007, č. 3733-24152/2007/Kov/ 570450105/Z4 zo dňa 02.08.2007, č. 6027-30873/2007/Kov/570450105/Z5 zo dňa 26.09.2007, č. 912-9863/2008/Wit/570450105/Z6 zo dňa 31.03.2008, č. 3057-11014/2008/ Mil/570450105/Z7 zo dňa 08.04.2008, č. 6153-20588/2008/Haj/570450105/Z8 zo dňa 18.06.2008, č. 1090-2178/2009/Wit/ 570450105/Z9 zo dňa 29.01.2009, č. 701-15297/2009/Wit/570450105/Z10 zo dňa 14.05.2009, č. 556-2805/2009/Kov/570450105/Z11 zo dňa 06.02.2009, č. 391-16770/2009/Wit/570450105/Z12 zo dňa 29.05.2009, č. 6170-25921/2009/Wit/570450105/Z13 zo dňa 04.08.2009, č. 6507-21551/2009/Kov/570450105/Z14 zo dňa 29.06.2009, č. 568-1713/2010/Kov/570450105/Z15 zo dňa 22.01.2010, č. 463-4380/2010/ Kov/570450105/Z16 zo dňa 23.03.2010, č. 4225-11047/2010/Kov/ 570450105/Z17 zo dňa 12.04.2010, č. 6955-25707/2010/Kov/570450105 Z18 zo dňa 02. 09. 2010,

č. 7556-32430/2012/Mer/570450105/Z19 zo dňa 22.11.2012, č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013 a č. 5974-28440/57/2013/Wit,Ber/570450105/ZSP21 zo dňa 05.11.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorými bolo povolené vykonávanie činností v prevádzke:

**EUROCAST Košice, s.r.o.**

Vstupný areál U. S. Steel

044 54 Košice

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **EUROCAST Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 577 707**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 3 ods. 3 a § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:

**a) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania a konania o zmene v užívaní stavby alebo prevádzky podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

**b) povolenie na dočasné užívanie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014 podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.**

**Integrované povolenie sa mení nasledovne:**

**1) V časti I. rozhodnutia IŽP Košice č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013, ktorým bolo povolené dočasné užívanie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.10.2013, sa ruší pôvodná lehota do 31.10.2013 a nahrádza sa novou lehotou do 31.01.2014 v celom rozhodnutí.**

**2) V časti I. rozhodnutia IŽP Košice č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013, Podmienky na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku podľa § 84 ods. 2 stavebného zákona, sa rušia podmienky č. 2 a č. 3 a podmienky č. 4 a č. 5 sa označujú ako č. 2 a č. 3.**

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí, ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

**O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods.1 stavebného zákona, podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1, § 3 ods. 4 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 84 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku EUROCAST Košice, s.r.o., ktorej súčasťou je povolenie na dočasné užívanie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“

na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014, na základe žiadosti prevádzkovateľa – stavebníka EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice zo dňa 04.09.2013, pretože prevádzkovateľ – stavebník v určenej lehote do 31.10.2013 nevedel zabezpečiť vykonanie oprávnených meraní emisií na novom zdroji znečisťovania ovzdušia – elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM v súlade s podmienkami určenými v integrovanom povolení, z dôvodu nedostatočných kapacít oprávnených meracích skupín.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka:

a) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- o posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania a konania o zmene v užívaní stavby alebo prevádzky podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

b) o povolenie dočasného užívania stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014 podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Realizácia stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ bola povolená zmenou integrovaného povolenia vydanou rozhodnutím IŽP Košice č. 7556-32430/2012/Mer/570450105/Z19 zo dňa 22.11.2012, ktorej súčasťou je aj stavebné povolenie na uskutočnenie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“. Dočasné užívanie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.10.2013 bolo povolené rozhodnutím IŽP Košice č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ – stavebník EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice požiadal IŽP Košice o zníženie správneho poplatku za podanú žiadosť o 50 % v zmysle čl. II ods. 1 zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov listom zo dňa 04.09.2013. IŽP Košice vyhovel prevádzkovateľovi - stavebníkovi listom č. 6092-24724/57/2013/Mer/ZK22 zo dňa 19.09.2013 a znížil správny poplatok na 250 eur. Správny poplatok za podanie žiadosti bol prevádzkovateľom – stavebníkom uhradený vo výške 250 eur podľa položky č. 171a) písm. c) Splnomocnenia 1 Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

IŽP Košice na základe posúdenia predmetnej žiadosti a vzhľadom k tomu, že sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 11 ods. 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa, mesto Košice, MČ Košice - Šaca a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 6092-25087/57/2013/Mer/ZK22 zo dňa 25.09.2013. Oznámenie o začatí konania bolo doručené účastníkom konania a dotknutým orgánom dňa 26.09.2013.

IŽP Košice podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 15 dňovú lehotu.

IŽP Košice ako špeciálny stavebný úrad v súlade s ustanovením § 80 v spojení s §84 stavebného zákona listom č. 6099-25087/57/2013/Mer/ZK22 zo dňa 25.09.2013 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorej súčasťou je povolenie na dočasné užívanie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“

na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014, ďalším dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126a v spojení s ustanovením § 140a stavebného zákona, ktorým určil lehotu 15 dní pre uplatnenie pripomienok a námietok odo dňa doručenia oznámenia k vydaniu rozhodnutia o predĺžení skúšobnej prevádzky stavby. Oznámenie o začatí konania bolo doručené dňa 27.09.2013 a dňa 30.09.2013.

IŽP Košice zároveň požiadal dotknutú obec - Mestskú časť Košice – Šaca a Mesto Košice, aby v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnili na svojej úradnej tabuli a iným v mieste obvyklým spôsobom v lehote 15 dní žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy. Mestská časť Košice - Šaca vyššie uvedené údaje zverejnila na úradnej tabuli a webovej stránke v termíne od 02.10.2013 do 18.10.2013. Mesto Košice zverejnilo vyššie uvedené údaje na úradnej tabuli a webovom sídle v termíne od 30.09.2013 do 30.10.2013. V určenej lehote nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

IŽP Košice v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. c) a d) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnil na úradnej tabuli IŽP Košice od 27.09.2013 do 28.10.2013 žiadosť, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe, výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou a výzvu verejnosti, dokiaľ sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti a súčasne tieto údaje zverejnil aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk). V určenej lehote nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti k prerokováanej veci.

V rámci integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je aj konanie o povolení dočasného užívania stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014, boli k predloženej žiadosti doručené tieto vyjadrenia a stanoviská účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, vyjadrenie č. 2013/05000-02/PPL-Tk zo dňa 18.10.2013,
- Mestská časť Košice – Šaca, vyjadrenie č. 1642-2/2013/Iž zo dňa 10.10.2013,
- Mesto Košice, stanovisko č. A/2013/20988-2 zo dňa 04.10.2013,
- Inšpektorát práce Košice, stanovisko č. 3138/2013, IKO-63-05-2.2/ZS-C22,23-13 zo dňa 14.10.2013,
- Mesto Košice, pracovisko Košice – Západ, záväzné stanovisko č. A/2013/21 238 – 2/II/FIL zo dňa 09.10.2013.

Účastníci konania a dotknuté orgány nevzniesli v priebehu integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je konanie o povolení dočasného užívania stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014, žiadne pripomienky a námety.

IŽP Košice pri preverovaní úplnosti a pravdivosti údajov uvedených v žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia dňa 17.09.2013 zistil, že pri dočasnom užívaní stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku boli dodržané podmienky uvedené v bodoch č. 1 až č. 3 rozhodnutia IŽP Košice č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013. Prevádzkovateľ – stavebník v priebehu integrovaného povoľovania IŽP Košice predložil

projekt skutočného vyhotovenia časti stavby, na ktorej boli zrealizované zmeny, vypracovaný oprávnenými osobami a preukázal splnenie podmienky č. 3 rozhodnutia IŽP Košice č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013, čo bolo potvrdené aj doručeným súhlasným záväzným stanoviskom Inšpektorátu práce Košice č. 3138/2013, IKO-63-05-2.2/ZS-C22,23-13 zo dňa 14.10.2013.

Vzhľadom k tomu, že v integrovanom povoľovaní bolo prevádzkovateľom – stavebníkom preukázané splnenie podmienok č. 2 a č.3 rozhodnutia IŽP Košice č. 4073-17076/2013/Mer/570450105/ZK20 zo dňa 27.06.2013, IŽP Košice týmto rozhodnutím vyššie uvedené podmienky zrušil.

Súčasťou integrovaného povoľovania bolo podľa § 3 ods. 3 a § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ konanie:

a) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- o posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania a konania o zmene v užívaní stavby alebo prevádzky podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- b) o povolenie dočasného užívania stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ na skúšobnú prevádzku v lehote do 31.01.2014 podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov a vykonanom konaní zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a že stavba „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ je stavebno-technicky ukončená a schopná bezpečného užívania, preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**P o u č e n i e:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice - Šaca, starosta, Železiarenská č. 9, 040 16 Košice - Šaca
3. Mesto Košice, primátor mesta Košice, Tr . SNP č. 48/A, 040 11 Košice

**Na vedomie:**

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSOH, Komenského 52, 041 26 Košice
2. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach , Ipeľská 1, 040 11 Košice
3. Mesto Košice, stavebný úrad, pracovisko Košice – západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice
4. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
5. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠVS, 041 26 Komenského 52,
6. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSOO, Komenského 52,
7. Inšpektorát práce Košice, Masarykova 10, 040 01 Košice
8. Okresný úrad Košice, odbor krízového riadenia, Komenského 52, 041 26 Košice
9. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Požiarnická 4, 040 01 Košice,
10. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSER, Komenského 52, 041 26 Košice
11. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, posudzovanie vplyvov na ŽP, Komenského 52, 041 26 Košice
12. Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Komenského 52, 040 01 Košice